



Mise à jour sur la Covid-19 - Ville de Burlington

Centre de récupération des ressources (CRR) sur la COVID-19 - Ville de Burlington

Juin 2021

(Français) (French)

Points principaux :

- Programmes d'été pour les jeunes
- Informations sur le vaccin contre la COVID-19
- Initiative pour l'apprentissage des jeunes enfants – Des services de garde d'enfants abordables
- Événements d'été gratuits pour les familles
- Repas d'été gratuits pour les jeunes de 18 ans et moins
- VERAP – Programme d'urgence d'aide au logement du Vermont
- Moving On, Moving Up - Programme de formation d'infirmière auxiliaire autorisée (IAA)
- Enquête sur le chef de police pour la ville de Burlington

Programmes d'été pour les jeunes



Le 2 juin, Miro Weinberger, maire de la ville, a annoncé que des activités familiales et des programmes d'été pour les jeunes seraient mis en place pendant l'été 2021. Grâce à un investissement de plus de 400 000 dollars de l'American Rescue Plan national, la ville de Burlington a reçu des fonds pour améliorer l'accès aux programmes d'été gratuits ou à prix réduit et développer davantage de programmes pour les jeunes.

Plusieurs organismes ont apporté leur soutien à ces vastes programmes et partenariats. Il s'agit notamment de :

- Burlington City Arts - <https://www.burlingtoncityarts.org/adult-youth-and-family-classes>
- Parcs, loisirs et front de mer de Burlington - <https://enjoyburlington.com/youth-camps/>
- Bibliothèque Fletcher Free - <https://www.fletcherfree.org/>
- King Street Center
- Sara Holbrook
- Flynn Center
- District scolaire de Burlington

Les programmes retenus proposent une variété d'options, parmi lesquelles des camps d'une demi-journée ou d'une journée complète, ainsi que des formules de courte durée et de plusieurs semaines. Bien que chaque camp ait ses propres objectifs, les enfants pourront généralement participer à des aventures en plein air, à des activités sportives, artistiques et artisanales, de lecture, d'éducation et bien plus.

Pour toute question sur les activités disponibles et comment y participer, veuillez contacter le CRR à l'adresse recovery@burlingtonvt.gov ou au 802-755-7239. Vous pouvez solliciter l'aide d'un interprète par téléphone.

Vaccins contre la COVID-19



Vouloir vous protéger, vous et votre famille, contre la COVID-19 est certainement la chose à faire. Si vous avez besoin d'aide pour inscrire une personne âgée de 12 ans ou plus à un vaccin gratuit et sûr, veuillez appeler le CRR au 802-755-7239, l'AALV au 802-985-3106 ou l'USCRI au 802-655-1963, et vous serez mis en relation avec une clinique.

Initiative pour l'apprentissage des jeunes enfants – Des services de garde d'enfants abordables



Programme
de bourses



Vous avez besoin d'aide pour financer la garde de vos enfants ? Votre enfant peut bénéficier du programme de bourses d'études First Steps.

Les familles éligibles peuvent recevoir une bourse *First Steps* de la ville de Burlington en contribution aux frais de garde à plein temps d'enfants inscrits aux programmes admissibles. Pour postuler, les familles doivent résider à Burlington, satisfaire certaines conditions de revenus et avoir un enfant âgé de 8 semaines à 2 ans et demi.

COMMENT POSTULER :

Vous pouvez dès à présent postuler pour les bourses d'études de l'année 2020 à 2021. Pour postuler, appelez le 802-398-5464 ou envoyez un e-mail à Paula Bonnie à l'adresse paula@letsgrowkids.org. Vous pouvez également contacter le centre d'appel du CRR au 802-755-7239 pour obtenir de l'aide. Des services d'interprétation par téléphone sont disponibles.

Pour en savoir plus, consultez le site www.burlingtonvt.gov/it/earlylearning.

Événements d'été GRATUITS pour les familles



SPLASH DANCE – Tous les vendredis du 4 juin au 10 septembre

Cet été, les enfants pourront se détendre dans la toute nouvelle aire de jeux d'eau du City Hall Park ! La fontaine lumineuse est accessible aux fauteuils roulants et va également s'égayer avec Splash Dance. Aux abords de la fontaine, des DJ locaux joueront des mélodies pour toute la famille pendant 15 vendredis. Ce tout nouveau programme permettra aux familles de débiter chaque week-end sur une musique dansante de la sélection de DJs talentueux.

SÉRIE DE CONCERTS TWILIGHT - un vendredi sur deux et un samedi sur deux à 19h, à partir du 18 juin

Il s'agit d'une nouvelle série de concerts présentant les meilleurs groupes du Vermont dans un cadre intime, en plein centre-ville.

SAMEDIS FAMILY ART – Chaque 4^e samedi du mois (prochain événement le 26 juin de 11h à 13h)

Les familles sont invitées à se rendre au patio du Burlington City Art Center pour créer leurs propres œuvres d'art inspirées des expositions actuelles. Chaque « Samedi Family Art » est gratuit et propose un projet de création artistique différent qui enflammera l'imagination de votre famille.

Repas d'été gratuits pour les jeunes de 18 ans et moins

Les besoins nutritionnels des élèves ne disparaissent pas à la fin des cours. Aidez les élèves à consommer des aliments frais et locaux durant l'été. Le projet Burlington School Food Project propose des repas d'été gratuits pour tous les enfants et adolescents. Pas besoin de s'inscrire ou de postuler ! Présentez-vous simplement aux heures de repas indiquées ci-dessous.

Heures d'été 2021 - du 21 juin au 20 août
Disponible du lundi au vendredi

Appartements Riverside

Déjeuner de 11h00 à 14h00 (servi à 12h00)

Appartements South Meadow

Déjeuner de 11h00 à 14h00 (servi à 12h00)

Appartements Franklin Square

Déjeuner de 11h00 à 14h00 (servi à 12h00)

Collation de 17h00 à 19h00 (Servie à 17h30)

Parc Roosevelt

57 Oak Street, Burlington

Dîner de 16h00 à 18h30 (servi à 17h)

Nouveau ! Parc City Hall

Derrière le City Hall, 149 Church Street

Déjeuner de 11h00 à 14h00 (servi à 12h00)

Nouveau ! Ecole primaire CP Smith

332 Ethan Allen Pkwy

Collation de 13h00 à 16h00 (servie à 14h00)



Pour connaître les sites de repas d'été gratuits près de chez vous, situés dans le Vermont, appelez le 2-1-1 (services d'interprétation par téléphone disponibles) ou envoyez le SMS FOOD au 877-877 (anglais).

Programme d'urgence d'aide au logement du Vermont

VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE POUR PAYER VOTRE LOYER ?



Il existe un programme pour aider les Vermontois à éviter l'expulsion et à payer leur loyer et leurs factures de services publics.

Ce programme aide les ménages à payer **les soldes de loyers, de factures de services publics et d'énergie domestique actuels et passés, ainsi que d'autres dépenses de logement**. Il peut s'agir des factures de services publics tels que l'électricité, le gaz, l'eau, les égouts, l'enlèvement des ordures, les coûts énergétiques comme le mazout, etc. La demande devra être faite à la fois par le locataire et le propriétaire du bien, et les paiements seront effectués directement au propriétaire.

Site Internet : <https://erap.vsha.org/> (Traductions disponibles)

Si vous avez besoin d'aide pour faire une demande ou si vous souhaitez recevoir un soutien linguistique, contactez :

AALV – Association des Africains vivant dans le Vermont

<http://www.aalv-vt.org/>
(802) 985-3106

CVOEO – Projet d'autonomisation financière des nouveaux Américains

<https://www.cvoeo.org/>
(802) 860-1417 x117

USCRI Vermont – Comité américain pour les réfugiés et les immigrants

<https://refugees.org/uscri-vermont/>
(802) 655-1963

Moving On, Moving Up



PRÊT POUR LE CHANGEMENT ?

Démarrez une NOUVELLE CARRIÈRE en soins de santé et PASSEZ À LA VITESSE SUPÉRIEURE !

Gagnez un **SALAIRE PLUS ÉLEVÉ** en tant qu'infirmière auxiliaire autorisée (IAA). Ce programme de 10 semaines est **GRATUIT** pour les candidats admissibles, qui seront également rémunérés pour leur formation pratique. D'autres documents d'information seront fournis. Ce cours sera donné en ligne et en personne, trois soirs par semaine.

Date de début des prochaines sessions de formation :

- 13 juillet
- 8 septembre
- 26 octobre
- 13 décembre

Pour postuler :

Rendez-vous sur le site www.burlingtonvt.gov/covid-19/LNA

En cas de questions, envoyez un e-mail à l'adresse gnanton@burlingtonvt.gov.

Enquête sur le chef de police pour la ville de Burlington



La ville de Burlington est actuellement à la recherche du prochain chef de police. La ville souhaite recueillir les commentaires des membres de la communauté quant aux qualités et priorités attendues chez le prochain chef du service de police. L'enquête a été traduite en 8 langues. Vous pouvez changer de langue à l'aide du bouton en haut à droite.

Répondre à l'enquête : https://www.surveymonkey.com/r/btv_police_chief_search

Des questions ? Besoin d'aide ?

Le **Centre de récupération des ressources (CRR) sur la COVID-19** de la ville de Burlington est là pour vous aider. Contactez-nous au 802-755-7239 ou à l'adresse recovery@burlingtonvt.gov, et laissez un message avec votre nom, votre langue préférée et vos coordonnées. Nous vous apporterons une aide dès que possible. Notre centre d'appels dispose de services d'interprétation par téléphone. Nos heures d'ouverture sont du lundi au vendredi, de 8h00 à 16h30.

Trouvez des traductions :

Département de la santé du Vermont

<https://www.healthvermont.gov/media/translation/covid-19-translations>

Ville de Burlington

<https://www.burlingtonvt.gov/covid-19/translated>

Groupe de travail multilingue du Vermont :

<https://www.youtube.com/channel/UC3zjPpeFnXqvESr1y3d4DvQ>

Les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées au fur et à mesure que les directives sont mises à jour au niveau national et au niveau de l'État.